



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE LUNDI 25 MARS 2024 À  
20 H

### Ordre du jour

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ORDRE DU JOUR
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 25 mars 2024
5. [PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC](#)
10. PROCÈS-VERBAL
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 26 février 2024
- 10.2 Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 11 mars 2024 à 17 h 30
20. AFFAIRES CONTRACTUELLES
- 20.1 Octroi du contrat 599-23-GC concernant la réhabilitation de la jetée Centennial au plus bas soumissionnaire conforme, soit Pronex Excavation inc., pour la somme de 3 259 946,97 \$, toutes taxes incluses
- 20.2 Octroi du contrat 650-24-GC concernant la réfection des trottoirs au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Entreprises Ventec inc., pour la somme de 161 079,98 \$, toutes taxes incluses
- 20.3 Octroi du contrat 652-24-GC concernant la réhabilitation structurale de conduite d'égout sanitaire, diverses rues au plus bas soumissionnaire conforme, soit Insituform Technologies limitée, pour la somme de 423 423,00 \$, toutes taxes incluses
- 20.4 Octroi du contrat TP 2024-01 concernant la fourniture et plantation d'arbres sur les emprises et parcs municipaux pour le printemps 2024 au plus bas soumissionnaire conforme, soit Terrassement Technick, pour la somme de 152 745,44 \$, toutes taxes incluses
- 20.5 Renouvellement du contrat TP 2018-12 pour la collecte et le transport des matières recyclables pour une année, du 1<sup>er</sup> avril 2024 au 31 mars 2025, avec Services Ricova inc. au coût approximatif de 386 198 \$, toutes taxes incluses

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

MONDAY, MARCH 25, 2024,  
AT 8:00 P.M.

### Agenda

1. OPENING OF MEETING
2. AGENDA
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of March 25, 2024
5. [PUBLIC QUESTION PERIOD](#)
10. MINUTES
- 10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of February 26, 2024
- 10.2 Approval of the minutes of the City of Beaconsfield's special Council meeting of March 11, 2024, at 5:30 p.m.
20. CONTRACTS
- 20.1 Awarding of contract 599-23-GC for the rehabilitation of the Centennial jetty to the lowest conforming bidder, Pronex Excavation Inc., in the amount of \$3,259,946.97, all taxes included
- 20.2 Awarding of contract 650-24-GC for the concrete sidewalk repair to the lowest conforming bidder, Les Entreprises Ventec Inc., in the amount of \$161,079.98, all taxes included
- 20.3 Awarding of contract 652-24-GC for the sanitary sewer structural rehabilitation work, various streets to the lowest conforming bidder, Insituform Technologies Limited, in the amount of \$423,423.00, all taxes included
- 20.4 Awarding of contract TP 2024-01 for the supply and planting of trees in parks and on municipal rights of way in the spring of 2024 to the lowest conforming bidder, Terrassement Technick, in the amount of \$152 745,44, all taxes included
- 20.5 Renewal of contract TP 2018-12 for the collection and transportation of recyclable materials for one year, from April 1, 2024, to March 31, 2025, with Services Ricova Inc., at an approximate cost of \$386,198, all taxes included



# BEACONSFIELD

20.6	Mandat à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) relativement au regroupement d'achat en commun d'assurances responsabilité pour les parcs de rouli-roulant, les pistes de BMX et aménagements semblables (2024-2029)	20.6	Mandate to the Union des municipalités du Québec (UMQ) with regard to the group for the purchase in common of liability insurance for skateboard parks, BMX park tracks and similar installations (2024-2029)
<b>30.</b>	<b>FINANCES ET TRÉSORERIE</b>	<b>30.</b>	<b>FINANCE AND TREASURY</b>
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 25 mars 2024 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 15 février 2024 au 25 février 2024 et du 27 février 2024 au 13 mars 2024, pour un déboursé total de 17 584 462,29 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of March 25, 2024, and of the list of pre-authorized payments for the period of February 15, 2024, to February 25, 2024, and for the period of February 27, 2024, to March 13, 2024, for a total disbursement of \$17,584,462.29
30.2	Dépôt du rapport d'opérations du trésorier conformément à l'article 513 de la <i>Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités</i>	30.2	Deposit of the Treasurer's transactions report in compliance with section 513 of an <i>Act respecting elections and referendums in municipalities</i>
30.3	Dépôt de la liste des remboursements des dépenses de recherche et de soutien des conseillers autorisés par la Ville de Beaconsfield pendant l'exercice financier 2023 conformément à l'article 31.5.5 de la <i>Loi sur le traitement des élus municipaux</i>	30.3	Deposit of the list of the reimbursements of Councillors' research and support expenses authorized by the City of Beaconsfield in the 2023 fiscal year in compliance with section 31.5.5 of an <i>Act respecting the remuneration of elected municipal officers</i>
30.4	Approbation du contrat de gestion entre le Club de bowling et la Ville pour l'annexe Herb Linder et les terrains de bowling pour l'année 2024	30.4	Approval of the Management contract between the Lawn Bowling Club and the City for the Herb Linder Annex and the lawn bowling greens for the year 2024
30.5	Approbation d'un appui financier de 500 \$ à Services à la Famille AMCAL pour l'année 2024	30.5	Approval of a \$500 contribution to AMCAL Family Services for the year 2024
30.6	Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ à Centre de ressources communautaires de l'Ouest-de-l'Île pour l'année 2024	30.6	Approval of a \$1,000 contribution to West Island Community Resource Centre for the year 2024
30.7	Approbation d'un appui financier de 2 000 \$ à NOVA l'Ouest-de-l'Île pour l'année 2024	30.7	Approval of a \$2,000 contribution to NOVA West Island for the year 2024
30.8	Approbation d'un appui financier de 3 000 \$ à Association de l'Ouest de l'île pour les handicapés intellectuels pour l'année 2024	30.8	Approval of a \$3,000 contribution to West Island Association for the Intellectually Handicapped for the year 2024
30.9	Approbation d'un appui financier de 6 500 \$ pour l'entretien annuel des espaces verts entre le Club de bowling de Beaconsfield et la Ville de Beaconsfield pour l'année 2024	30.9	Approval of a financial contribution of \$6,500 for the annual greens maintenance between the Beaconsfield Lawn Bowling Club and the City of Beaconsfield for the year 2024
30.10	Approbation d'un appui financier de 170 000 \$ pour des travaux de rénovation de la piscine Beacon Hill et autorisation de signature de l'entente entre la Ville de Beaconsfield et le Club aquatique Beacon Hill	30.10	Approval of a financial contribution of \$170,000 for renovations of the Beacon Hill pool and authorization to sign the agreement between the City of Beaconsfield and Beacon Hill Swimming Pool Club
30.11	Ordonnance pour vendre les immeubles comportant des soldes de taxes impayées pour 2022 et 2023 aux enchères publiques et dépôt par le trésorier de la liste de ces immeubles	30.11	Order to proceed with a public auction sale of the immovables bearing tax arrears for 2022 and 2023 and deposit of the list of these immovables by the Treasurer



# BEACONSFIELD

<b>40. RÈGLEMENTATION</b> <a href="#">Consulter les projets de Règlements à l'étude</a>	<b>40. BY-LAWS</b> <a href="#">To consult ongoing Draft by-laws</a>
40.1 Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-153 intitulé « Règlement autorisant l'emprunt de 3 392 077 \$ pour la réhabilitation de la jetée Centennial, 288, Beaconsfield, Beaconsfield »	40.1 Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-153 entitled "By-law authorizing a loan of \$3,392,077 for the rehabilitation of Centennial jetty, 288 Beaconsfield, Beaconsfield"
40.2 Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-159 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 1 149 113,18 \$ pour des travaux de construction pour le bassin pluvial Tower et Elm »	40.2 Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-159 entitled "By-law authorizing a loan of \$1,149,113.18 for the construction of the Tower and Elm retention basin"
40.3 Adoption du Règlement BEAC-157 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 1 332 260 \$ pour la réhabilitation structurale de conduites d'égout sanitaire, diverses rues, ainsi que pour la réhabilitation structurale de conduites d'aqueduc, diverses rues »	40.3 Adoption of By-law BEAC-157 entitled "By-law authorizing a loan of \$1,332,260 for the structural rehabilitation work of sanitary sewer pipes for various streets, as well as for the structural rehabilitation work of water mains for various streets"
40.4 Dépôt par la greffière du certificat relatif aux résultats de la demande d'approbation référendaire tenue le 19 et 20 mars 2024 concernant le Règlement BEAC-160 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 2 333 040,35 \$ pour des honoraires professionnels (ingénieurs et architectes) pour la préparation des plans et devis, concernant des travaux de rénovation et mise aux normes du Centre récréatif de Beaconsfield »	40.4 Deposit of the City Clerk's certificate relating to the results of the registration procedure held March 19 and 20, 2024, regarding By-law BEAC-160 entitled "By-law authorizing a loan of \$2,333,040.35 for professional fees (engineers and architects) for the preparation of plans and specifications for the renovation work and upgrading of the Beaconsfield Recreation Centre"
40.5 Demande de révision de la décision du Comité de démolition du 13 février 2024 concernant le bâtiment situé au 524, Rockhill	40.5 Request for a review of the Demolition Committee's decision of February 13, 2024, pertaining to the building located at 524 Rockhill
40.6 Demande d'approbation d'un deuxième projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) situé au 275, Elm, Beaconsfield, avec changements, (lots projetés 6 555 296 et 6 555 297 du cadastre du Québec) dans la zone C330 du Règlement de zonage 720 (Projet PP-12-1)	40.6 Request for approval of a second draft for a specific construction project, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI) located at 275 Elm, Beaconsfield, with changes, (projected lots 6 555 296 and 6 555 297 of the Cadastre of Québec) in zone C330 of Zoning By-law 720 (Project PP-12-1)
40.7 Demande d'approbation d'un premier projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) situé au 550, Beaconsfield, Beaconsfield (lots 1 416 861 et 1 416 862 du cadastre du Québec) dans la zone C102 du Règlement de zonage 720 (Projet PP-13-1)	40.7 Request for approval of a first draft for a specific construction project, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI) located at 550 Beaconsfield, Beaconsfield (lots 1 416 861 and 1 416 862) of the Cadastre of Québec) in zone C102 of Zoning By-law 720 (Project PP-13-1)
<b>45. URBANISME</b>	<b>45. URBAN PLANNING</b>
45.1 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 74, Devon	45.1 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 74 Devon
45.2 Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 88, Beaconsfield	45.2 Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 88 Beaconsfield



# BEACONSFIELD

45.3	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 116, Angell	45.3	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 116 Angell
45.4	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement d'un bâtiment principal situé au 124, Taywood	45.4	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 124 Taywood
45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 168, Chartwell	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 168 Chartwell
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 285, Westcroft	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 285 Westcroft
45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 180, Sherwood	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 180 Sherwood
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 224, Sherwood	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 224 Sherwood
45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 361, Robin	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 361 Robin
45.10	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 30, Madsen	45.10	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 30 Madsen
45.11	Demande de certificat d'autorisation pour l'installation d'une enseigne pour le commerce situé au 482, Beaconsfield - Suite 203	45.11	Request for the issuance of a certificate of authorization for the installation of a sign for the business located at 482 Beaconsfield - Suite 203
<b>50.</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>50.</b>	<b>HUMAN RESOURCES</b>
50.1	Nomination permanente à titre de Chef de section, bâtiments au poste 5105	50.1	Permanent nomination as Chef de section, bâtiments to position 5105
50.2	Nomination en vue de permanence à titre de Contremaître, égouts et aqueducs au poste 5204	50.2	Nomination in view of permanency as Contremaître, égouts et aqueducs to position 5204
50.3	Nomination en vue de permanence à titre d'Agente, paie et avantages sociaux au poste 2002	50.3	Nomination in view of permanency as Agente, paie et avantages sociaux to position 2002
50.4	Nomination en vue de permanence à titre d'Inspectrice en canopée au poste 7108	50.4	Nomination in view of permanency as Inspectrice en canopée to position 7108



# BEACONSFIELD

50.5	Suspension d'un employé	50.5	Suspension of an employee
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 6 mars 2024	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of March 6, 2024
53.2	Renouvellement de mandat d'un membre au Comité consultatif de circulation	53.2	Renewal of the mandate of a member of the Traffic Advisory Committee
53.3	Nomination d'un cadre de la Ville de Beaconsfield au Comité du Fonds de pension	53.3	Appointment of a manager of the City of Beaconsfield to the pension Fund Committee
<b>60.</b>	<b>GÉNÉRAL</b>	<b>60.</b>	<b>GENERAL</b>
60.1	Déficit du financement fédéral de l'infrastructure par rapport à la croissance démographique	60.1	Federal infrastructure funding not keeping pace with population growth
60.2	Dépôt du rapport annuel portant sur l'application du règlement de gestion contractuelle BEAC-151 pour l'année 2023	60.2	Deposit of the annual report on the application of BEAC-151 contract management by-law for the year 2023
60.3	Mandat donné au cabinet d'avocats Bélanger Sauvé afin de représenter les intérêts de la Ville de Beaconsfield relativement à la propriété privée située au 372, Chantilly	60.3	Mandate given to Bélanger Sauvé law firm to represent the City of Beaconsfield's interests regarding the private property located at 372 Chantilly
60.4	Demande d'autorisation pour tenir des opérations de nuit dans le cadre d'un tournage cinématographique au 313, Pinetree le 2 mai 2024	60.4	Request to authorize night operations for a film shooting at 313 Pinetree on May 2, 2024
60.5	Autorisation pour la fermeture de rues pour l'événement Marché Beau, les vendredis du 31 mai au 13 septembre 2024 de 14 h à 18 h 30	60.5	Authorization for street closure for the event Beau Market, on Fridays between May 31 and September 13, 2024, from 2 p.m. to 6:30 p.m.
60.6	Autorisation pour Les Amis du Village Beaufort d'organiser une vente de garage communautaire (Big Beau) dans le secteur du Village Beaufort le 11 mai 2024 de 10 h 30 à 19 h 30 et autorisation de fermeture de rue	60.6	Authorization for the Friends of Beaufort Village to organize a community garage sale (Big Beau) in the Beaufort Village on May 11, 2024, from 10:30 a.m. to 7:30 p.m. and authorization for street closure
60.7	Autorisation de signer des conventions de services professionnels avec les finalistes du concours d'architecture dans le cadre du projet Imagine Centennial	60.7	Authorization to sign professional services agreements with the finalists of the architectural competition as part of the Imagine Centennial project
60.8	Municipalisation de partie de voie ouverte à la circulation publique depuis au moins dix ans en vertu de l'article 72 de la <i>Loi sur les compétences municipales</i> (Lakeshore, secteur Thompson Point)	60.8	Municipalization of part of road open to public traffic for at least ten years under article 72 of the <i>Municipal Powers Act</i> (Lakeshore, Thompson Point sector)
60.9	Autorisation d'effectuer une demande de subvention pour la gratuité de la formation des surveillants-sauveteurs et des moniteurs aquatiques pour la période du 1 <sup>er</sup> avril 2024 au 31 mars 2025	60.9	Authorization to request a financial support for the free training leading to national lifeguard and aquatic instructor for the period of April 1, 2024, to March 31, 2025
<b>70.</b>	<b>CONSEIL D'AGGLOMÉRATION</b>	<b>70.</b>	<b>AGGLOMERATION COUNCIL</b>
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 21 mars 2024	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of March 21, 2024



# BEACONSFIELD

**80. RAPPORTS DIRECTEURS**

80.1 Dépôt des rapports des directeurs

**90. AFFAIRES NOUVELLES**

90.1 Aucun

**95. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**80. DIRECTORS REPORTS**

80.1 Deposit of the Directors reports

**90. NEW BUSINESS**

90.1 None

**95. CLOSING OF MEETING**